

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**3890-2**

First edition  
2000-08-01

---

---

## **Milk and milk products — Determination of residues of organochlorine compounds (pesticides) —**

### **Part 2: Test methods for crude extract purification and confirmation**

*Lait et produits laitiers — Détermination des résidus de composés  
organochlorés (pesticides) —*

*Partie 2: Méthodes d'essai pour la purification des extraits bruts et tests de  
confirmation*



Reference number  
ISO 3890-2:2000(E)

© ISO 2000

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

Copyright  
Preview

© ISO 2000

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	v
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative reference.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Method A: Liquid-liquid partitioning with acetonitrile and clean-up on a Florisil column (see reference [3]).....</b>	<b>1</b>
3.1 Principle.....	1
3.2 Reagents.....	1
3.3 Apparatus.....	3
3.4 Procedure.....	3
3.5 Gas chromatography.....	4
<b>4 Method B: Liquid-liquid partitioning with dimethylformamide (DMF) and clean-up on an alumina column (see references [4], [5]).....</b>	<b>4</b>
4.1 Principle.....	4
4.2 Reagents.....	4
4.3 Apparatus.....	5
4.4 Procedure.....	5
4.5 Gas chromatography.....	6
<b>5 Method C: Liquid-liquid partitioning with dimethylformamide (DMF) and clean-up on a Florisil column (see reference [6]).....</b>	<b>6</b>
5.1 Principle.....	6
5.2 Reagents.....	6
5.3 Apparatus.....	7
5.4 Procedure.....	7
5.5 Gas chromatography.....	8
<b>6 Method D: Column chromatography on aluminium oxide of precisely defined activity (see reference [7]).....</b>	<b>8</b>
6.1 Principle.....	8
6.2 Reagents.....	8
6.3 Apparatus.....	9
6.4 Procedure.....	9
6.5 Gas chromatography.....	10
<b>7 Method E: Column chromatography on alumina column (see reference [8]).....</b>	<b>10</b>
7.1 Principle.....	10
7.2 Reagents.....	10
7.3 Apparatus.....	11
7.4 Procedure.....	11
7.5 Gas chromatography.....	12
<b>8 Method F: Column chromatography on partially deactivated Florisil (see references [9], [10], [11]).....</b>	<b>12</b>
8.1 Principle.....	12
8.2 Reagents.....	12
8.3 Apparatus.....	12
8.4 Procedure.....	13
8.5 Gas chromatography.....	14
<b>9 Method G: Column chromatography on partially deactivated silica gel (see reference [12]).....</b>	<b>14</b>
9.1 Principle.....	14
9.2 Reagents.....	14
9.3 Apparatus.....	14

9.4	Procedure .....	15
9.5	Gas chromatography .....	16
10	Method H: Gel-permeation chromatography .....	16
10.1	Principle .....	16
10.2	Reagents .....	16
10.3	Apparatus .....	16
10.4	Procedure .....	17
10.5	Gas chromatography .....	17
11	Confirmatory tests and additional clean-up procedure .....	17
11.1	Confirmatory test A: Determination of organochlorine compounds with glass-capillary gas chromatography (see references [14], [15], [16]) .....	17
11.2	Confirmatory test B: Thin-layer chromatography of organochlorine compounds (see reference [9]) .....	19
11.3	Confirmatory test C: Chemical modifications (see references [17], [18], [19], [20], [21]) .....	21
11.4	Confirmatory test D: Photochemical modifications (see reference [22]) .....	25
12	Additional clean-up procedure .....	25
12.1	Principle .....	26
12.2	Reagents .....	26
12.3	Apparatus .....	26
12.4	Procedure .....	26
	Bibliography .....	27

Copyright  
 Preview

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 3890 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 3890-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Agricultural food products*, Subcommittee SC 5, *Milk and milk products*, in collaboration with the International Dairy Federation (IDF) and AOAC International, and will also be published by these organizations.

ISO 3890 consists of the following parts, under the general title *Milk and milk products — Determination of residues of organochlorine compounds (pesticides)*:

- Part 1: *General considerations and extraction methods*
- Part 2: *Test methods for crude extract purification and confirmation*



# Milk and milk products — Determination of residues of organochlorine compounds (pesticides) —

Part 2:

## Test methods for crude extract purification and confirmation

**WARNING** — The use of this part of ISO 3890 may involve hazardous materials, operations and equipment. This standard does not purport to address all the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

### 1 Scope

This part of ISO 3890 specifies test methods for the purification of the crude extracts obtained by the general methods given in ISO 3890-1. It also gives recommended methods for the determination of the residues of organochlorine compounds in milk and milk products, together with confirmatory tests and clean-up procedures.

### 2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3890. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, this publication do not apply. However, parties to agreement based on this part of ISO 3890 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3890-1:2000, *Milk and milk products — Determination of residues of organochlorine compounds (pesticides) — Part 1: General considerations and extraction methods.*

### 3 Method A: Liquid-liquid partitioning with acetonitrile and clean-up on a Florisil column (see reference [3])

#### 3.1 Principle

The organochlorine compounds, together with the fat, are extracted from the sample by one of the procedures described in ISO 3890-1. The extract is concentrated almost to dryness, then redissolved in light petroleum and the organochlorine compounds are partitioned into acetonitrile. After mixing the acetonitrile with an excess of water, the organochlorine compounds are partitioned into light petroleum. This organic phase is purified chromatographically on a Florisil column using light petroleum/diethyl ether as eluting solvent. The eluates are concentrated then examined by GLC.

A special method is described for cheese.

#### 3.2 Reagents

Use only reagents of recognized analytical grade, unless otherwise specified, and distilled or demineralized water or water of equivalent purity.

**3.2.1 Light petroleum**, boiling range 40 °C to 60 °C.

Distil over potassium hydroxide or sodium hydroxide pellets.

**3.2.2 Acetonitrile** (CH<sub>3</sub>CN), saturated with light petroleum.

To purify, mix 4 l of acetonitrile with 1 ml of orthophosphoric acid and 30 g of phosphorus pentoxide in a round-bottomed glass flask. Add glass beads and distil at a temperature of between 81 °C and 82 °C. Do not allow the temperature to exceed 82 °C.

Mix the purified acetonitrile with light petroleum until phase separation just occurs.

**3.2.3 Diethyl ether** (C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OC<sub>2</sub>H<sub>5</sub>), peroxide-free.

Distil and stabilize with 2,0 % of its volume of absolute ethanol (C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OH).

**3.2.4 Eluting solvent A**: mixture of diethyl ether (3.2.3) and light petroleum (3.2.1) (6:94 by volume).

Dry over 10 g to 25 g of anhydrous sodium sulfate (3.2.6).

**3.2.5 Eluting solvent B**: mixture of diethyl ether (3.2.3) and light petroleum (3.2.1) (15:85 by volume).

Dry over 10 g to 25 g of anhydrous sodium sulfate (3.2.6).

**3.2.6 Sodium sulfate** (Na<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>), granular, anhydrous.

Heat at 500 °C ± 25 °C for 4 h. Cool and store in a stoppered bottle.

**3.2.7 Adsorbent: Florisil** (Floridin Co<sup>1</sup>), 60 to 100 mesh

Activate by heating at 650 °C ± 25 °C for 4 h and immediately pour the adsorbent into well-stoppered bottles and store in the dark. Before use, heat to 120 °C for at least 5 h.

The adsorbent should be stored either at 130 °C ± 2 °C or at room temperature in a desiccator. In the latter case it should, however, be heated to 130 °C ± 2 °C every 2 days.

Each batch of adsorbent should be checked from time to time as follows.

Pass 1 ml of a standard hexane solution containing 0,1 mg/l of lindane, heptachlor epoxide, aldrin and dieldrin, and 0,3 mg/l of endrin through the adsorption column (see ISO 3890-1:2000, 9.3). Elute and concentrate as described in 3.4.3. Determine by gas chromatography.

The adsorbent is satisfactory if lindane, heptachlor, aldrin and heptachlor epoxide are found quantitatively in the eluting solvent A (3.2.4) and dieldrin and endrin in the eluting solvent B (3.2.5).

**3.2.8 Sodium chloride solution** (NaCl), 2 % solution.

Heat solid sodium chloride at 500 °C ± 25 °C for 4 h before making up the solution.

**3.2.9 Ethanol** (C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OH), absolute.

**3.2.10 Sodium oxalate** (Na<sub>2</sub>C<sub>2</sub>O<sub>4</sub>) or **potassium oxalate** (K<sub>2</sub>C<sub>2</sub>O<sub>4</sub>)

---

1) Floridin Co is an example of suitable a product available commercially. This information is given for the convenience of users of this part of ISO 3890 and does not constitute an endorsement by ISO of this product.



### 3.3 Apparatus

Usual laboratory apparatus and, in particular, the following.

**3.3.1 Chromatographic columns**, of internal diameter 20 mm and length 300 mm, and with PTFE stopcocks and sintered glass discs or glass wool plugs.

**3.3.2 Rotary evaporator** (Kuderna-Danish<sup>2)</sup> or equivalent), with flask of capacity 500 ml, and with graduated tube attached.

**3.3.3 High-speed blender**

**3.3.4 Separating funnels**, of capacities 125 ml and 1 000 ml.

### 3.4 Procedure

#### 3.4.1 Extraction of fat and organochlorine compounds

##### 3.4.1.1 General methods

See ISO 3890-1:2000, annex A.

##### 3.4.1.2 Special method for cheese

Place enough diced sample (to provide 3 g of fat), about 2 g of sodium or potassium oxalate (3.2.10) and 100 ml of ethanol (3.2.9) in a high-speed blender (3.3.3) and blend for 2 min to 3 min. (If experience with the product indicates that emulsions will not be broken by centrifuging, add 1 ml of water per 2 g of sample before blending.) Pour the homogenized slurry into a 500 ml centrifuge bottle, add 50 ml of diethyl ether (3.2.3), and shake vigorously for 1 min. Add 50 ml of light petroleum (3.2.1) and shake vigorously for 1 min to 2 min (or divide between two 250 ml bottles and extract each by shaking vigorously for 1 min to 2 min with 25 ml of light petroleum). Proceed as in ISO 3890-1:2000, A.6.3.3.

##### 3.4.2 Liquid-liquid partitioning

Weigh, to the nearest 0,01 g, 1 g to 3 g of the extracted fat into a 125 ml separating funnel (3.3.4) and dissolve in 15 ml of light petroleum (3.2.1). Add 30 ml of acetonitrile saturated with light petroleum (3.2.2) and shake vigorously for 1 min to 2 min. After phase separation, run the lower acetonitrile layer into a 1 000 ml separating funnel (3.3.4) containing 700 ml of sodium chloride solution (3.2.8) and 100 ml of light petroleum (3.2.1). Vigorously shake the light petroleum layer left in the 125 ml separating funnel three times with 30 ml portions of the acetonitrile (3.2.2).

Combine the acetonitrile extracts in the 1 000 ml separating funnel and then shake carefully. Drain the lower, aqueous phase into a second 1000 ml separating funnel and shake it for 12 s with 100 ml of light petroleum. Combine the light petroleum phases from the two 1 000 ml separating funnels. Wash twice with 100 ml portions of water or the sodium chloride solution (3.2.8). Dry over sodium sulfate (3.2.6) and filter into the 500 ml rotary evaporator flask (3.3.2) with attached graduated tube. Rinse the sodium sulfate three times with 10 ml portions of light petroleum (3.2.1). Then concentrate the light petroleum solution to 10 ml using the rotary evaporator (3.3.2).

##### 3.4.3 Clean-up on Florisil

Add to a chromatographic column (3.3.1) a 100 mm layer of adsorbent (3.2.7). Cover with a 10 mm layer of sodium sulfate (3.2.6) and rinse with 40 ml to 50 ml of light petroleum (3.2.1). Pipette 10 ml of the light petroleum concentrate (3.4.2) onto the column (3.3.1), rinsing the container twice with approximately 5 ml portions of light petroleum. Elute into an evaporator flask (3.3.2) with attached graduated tube, using 200 ml of the eluting solvent A (3.2.4). The elution rate should not exceed 5 ml/min. Change the receivers and elute in the same way using 200 ml of the eluting solvent B (3.2.5).

2) Kuderna-Danish is an example of suitable equipment available commercially. This information is given for the convenience of users of this part of ISO 3890 and does not constitute an endorsement by ISO of this equipment.

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft  
Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_\_ ex. ISO 3890-2:2000 en Melk en melkproducten - Bepaling van restanten van organochloorverbindingen (pesticiden) - Deel 2: Beproevingmethoden voor ruwe extracte zuivering en goedkeuring € 114.67

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via [www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling \_\_\_\_\_

T.a.v. \_\_\_\_\_ O M O V

E-mail \_\_\_\_\_

Klantnummer NEN \_\_\_\_\_

Uw ordernummer \_\_\_\_\_ BTW nummer \_\_\_\_\_

Postbus / Adres \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Plaats \_\_\_\_\_

Telefoon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Plaats \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Handtekening \_\_\_\_\_

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).